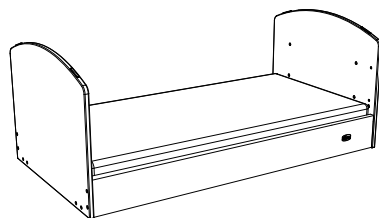
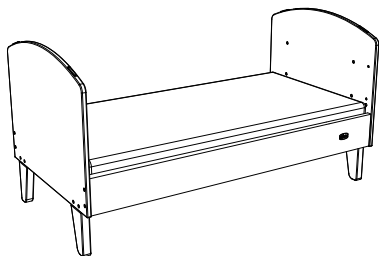




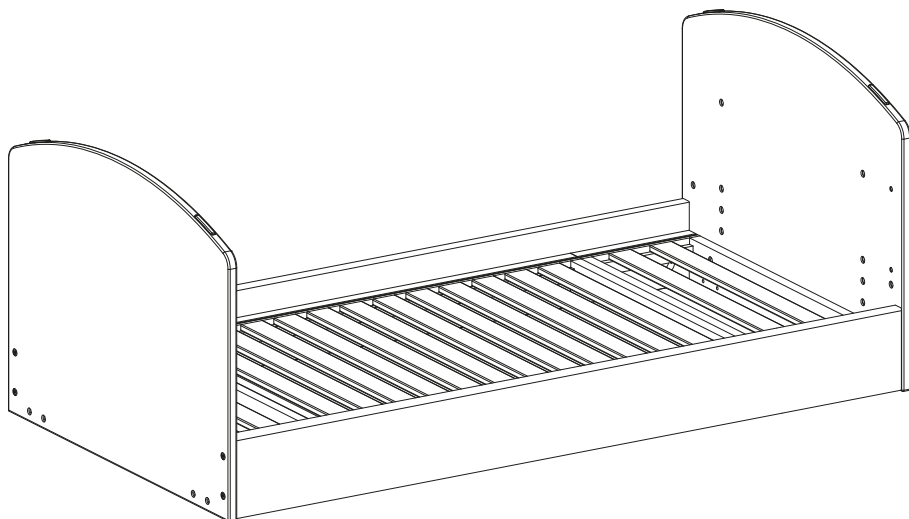
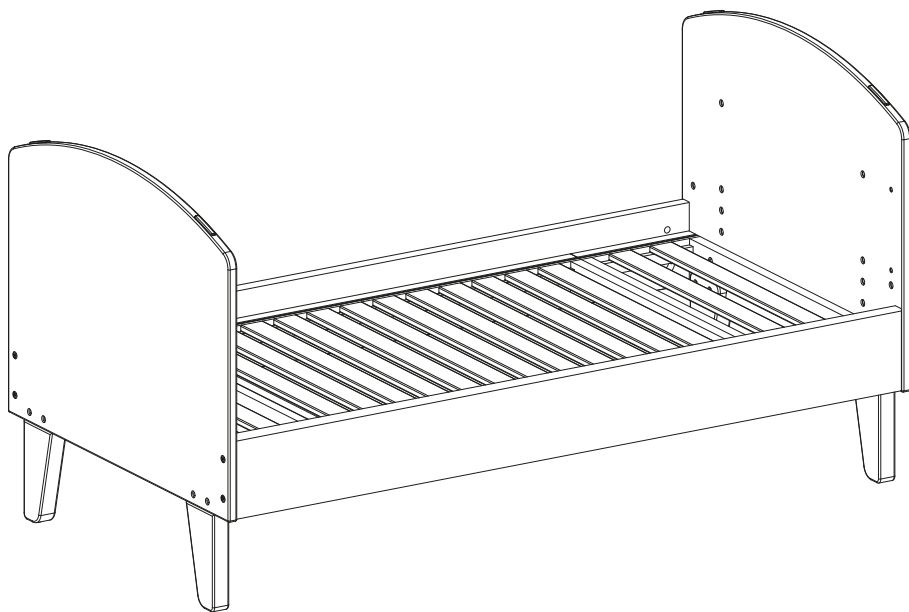
Next2me

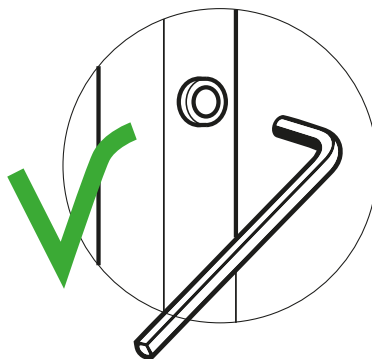
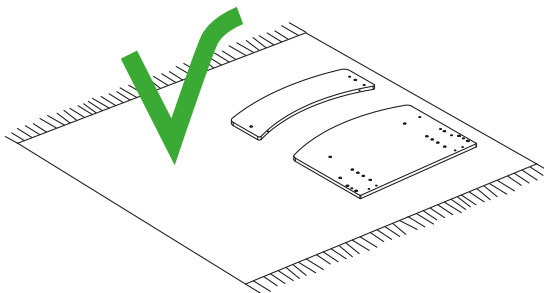
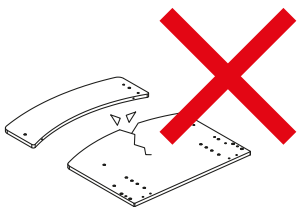
Meraviglia

BED EXTENSION KIT









Non serrare saldamente le viti finchè non è stato completato il montaggio dell'intera unità.

Do not fully tighten the screws until the assembly of the entire unit is complete.

Ne serrer pas les vis à fond avant d'avoir terminé le montage de l'ensemble de l'unité.

Ziehen Sie die Schrauben erst fest, wenn die Montage der gesamten Einheit abgeschlossen ist.

No apriete firmemente los tornillos hasta que haya completado el montaje de toda la unidad.

Não aperte firmemente os parafusos até que a montagem de toda a unidade esteja concluída.

Šrouby pevně nedotahujte, dokud není dokončena montáž celé jednotky.

Nie dokręcać śrub do końca, dopóki montaż całości nie zostanie zakończony.

Skrueene må ikke strammes godt før hele enheten er fullstendig montert.

Draai de schroeven niet stevig vast voordat de montage van de volledige unit is voltooid.

Μην σφίγγετε καλά τις βίδες μέχρι να συναρμολογηθεί ολόκληρη η μονάδα.

Komple birimin montaj işlemi sona ermeden vidaları tamamen sıkmayın.

Не затягуйте гвинти на повну силу, доки не буде завершено монтаж усього пристрою.

Пока не будет завершена сборка всего устройства, не затягивайте винты до упора.

Dra inte åt skruvarna ordentligt förrän hela enheten är monterad.

Não aperte firmemente os parafusos até que a montagem de toda a unidade esteja concluída.

لا تحكم ربط البراغي تمامًا حتى يتم الانتهاء من جميع الوحدة بالكامل.



Bx4
 (6x60mm)



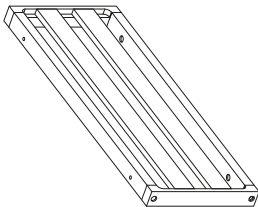
Fx2
 (6x35mm)



Hx10
 (6x35mm)



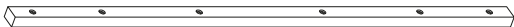
Qx4



14 1PC



20 2PCS



21 1PC



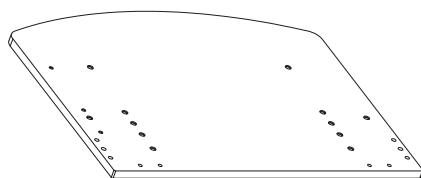
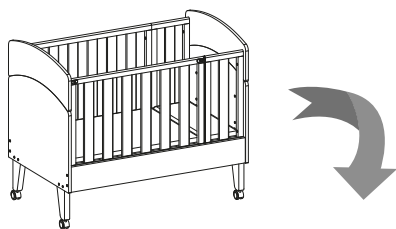
23 1PC



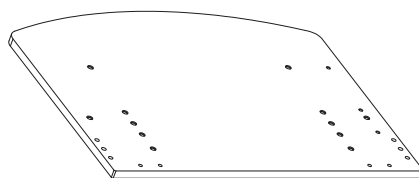
22 2PCS



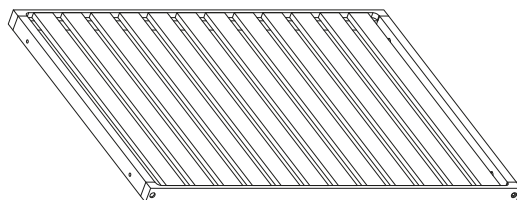
24 1PC



① 1PC



① 1PC



⑤ 1PC



Ax8
(8x50mm)



Bx4
(6x60mm)



Cx8



Dx4



Ex8
(6x25mm)



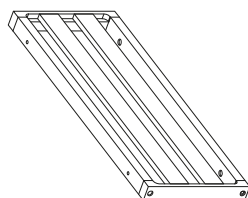
Fx2
(6x35mm)



G1x4
(6x30mm)



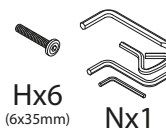
G2x4



⑭ 1PC

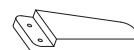


⑮ 2PCS



Hx6
(6x35mm)

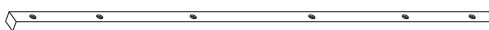
Nx1



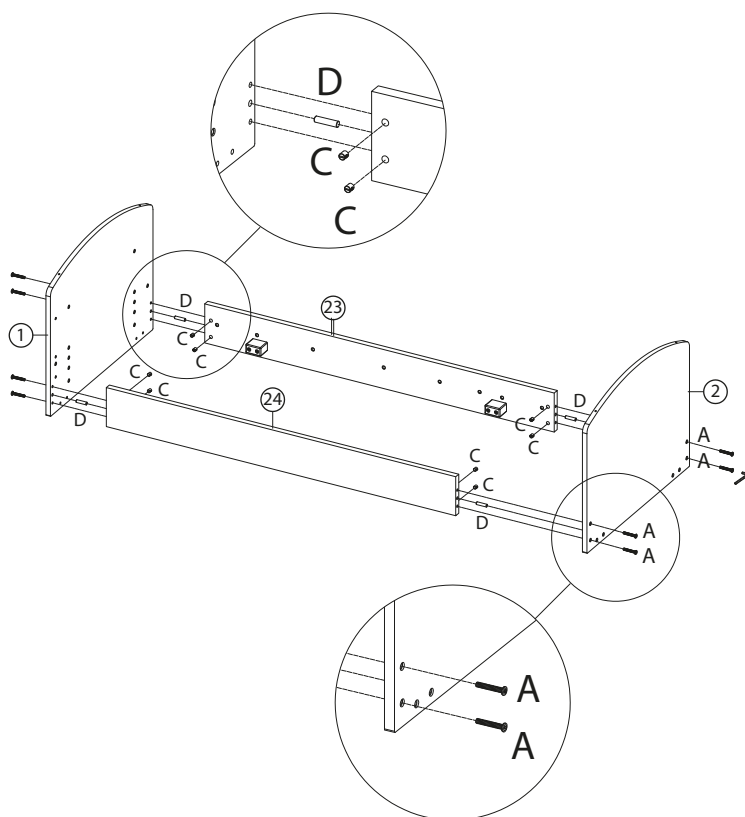
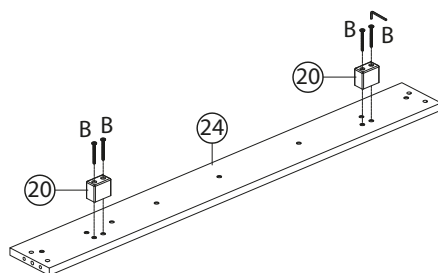
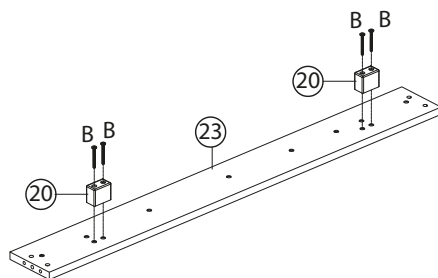
⑯ 2PCS

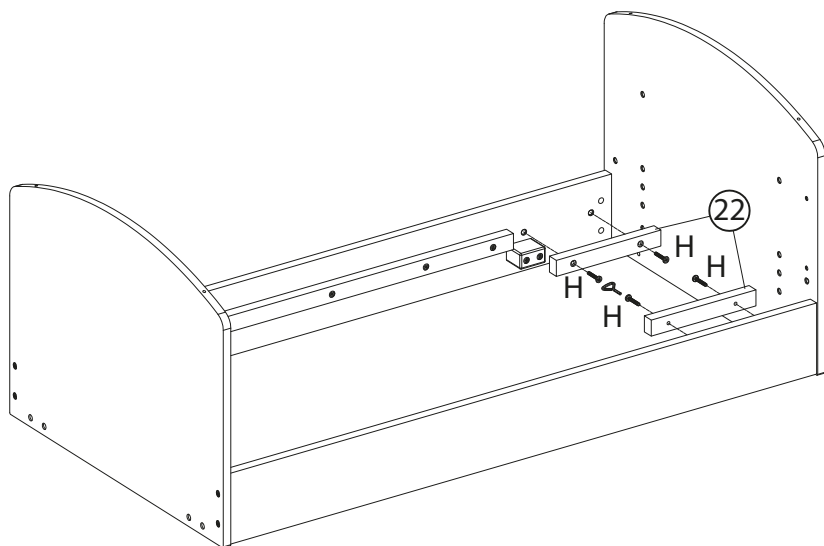
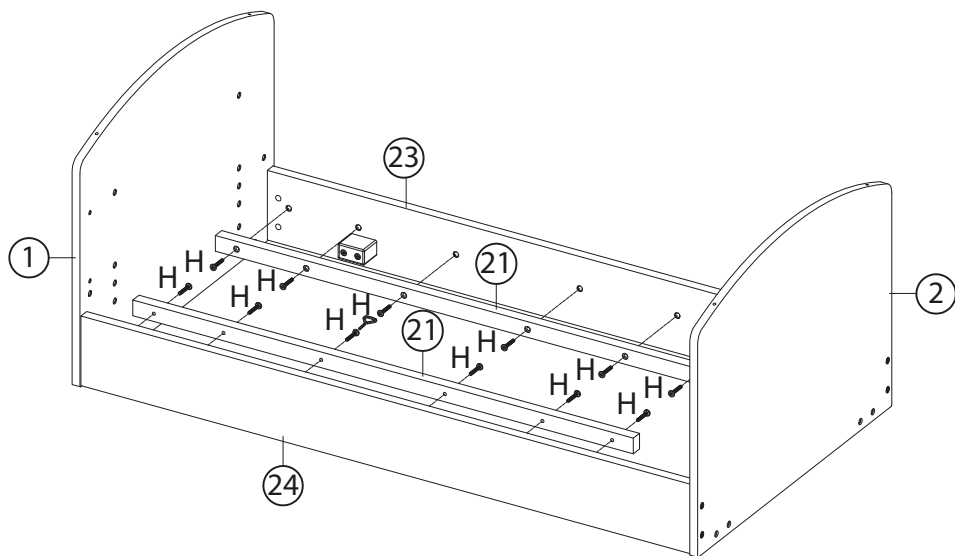


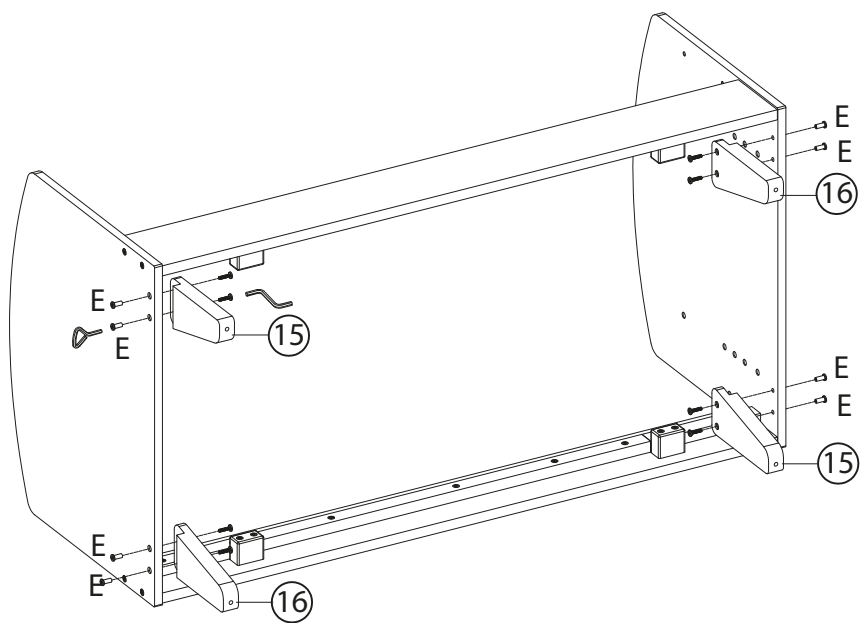
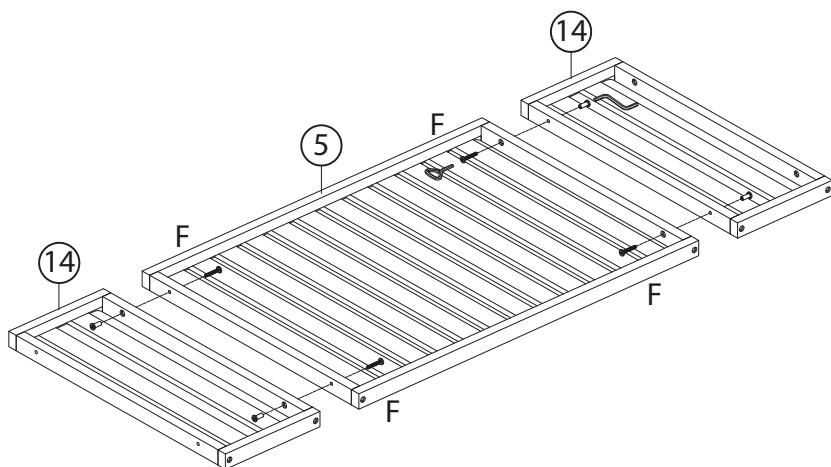
⑳ 2PCS

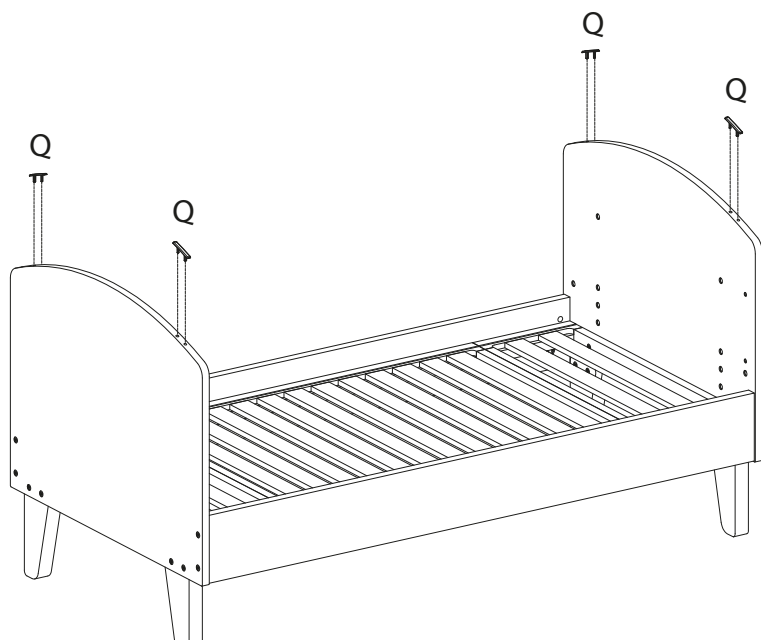
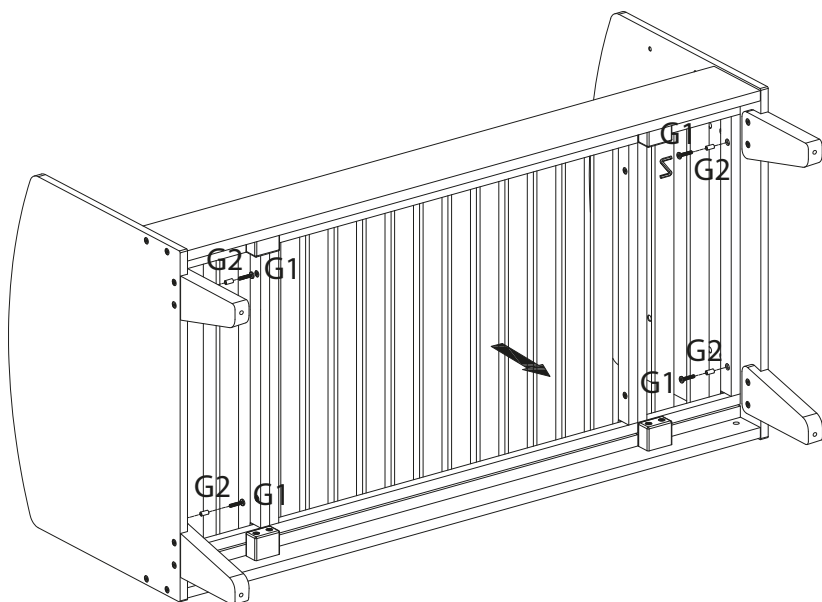


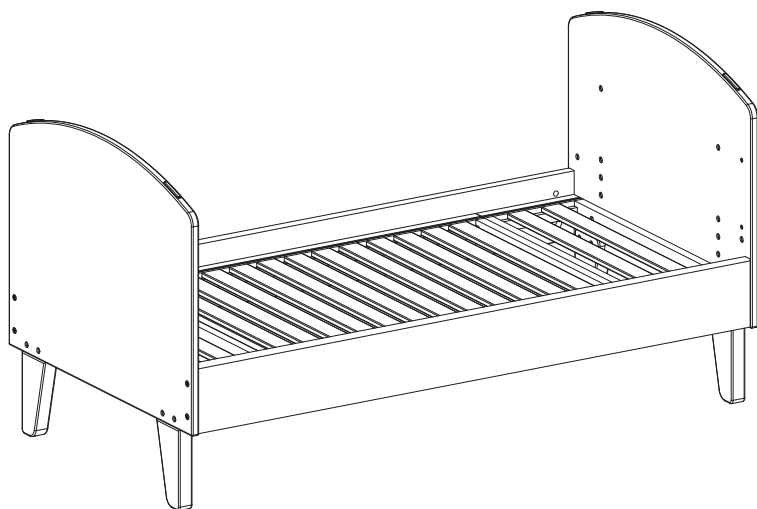
㉑ 1PC













ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: PER EVITARE RISCHI DI SOFFOCAMENTO, RIMUOVERE LA COPERTURA PLASTICA PRIMA DELL'USO DEL PRODOTTO. QUESTA COPERTURA PLASTICA DEVE ESSERE DISTRUTTA O TENUTA LONTANA DALLA PORTATA DEI NEONATI E DEI BAMBINI.

• **ATTENZIONE:** Non utilizzare questo prodotto senza aver letto prima le istruzioni d'uso.

• Solo per uso domestico.

• **ATTENZIONE:** Prestare attenzione al rischio di bruciature da sigarette, fiamme libere e altre fonti di calore, come stufe elettriche o a gas, ecc. in vicinanza del prodotto.

• **ATTENZIONE:** Non utilizzare se una parte è rotta, strappata o mancante.

• Il prodotto deve essere sempre posizionato su una superficie orizzontale.

• **ATTENZIONE:** Non posizionare il prodotto vicino a un altro prodotto, che potrebbe rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad esempio corde, tende o simili.

• Per evitare rischi di strangolamento, non dare mai al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.

• Non lasciare mai il prodotto su un piano inclinato con il bambino all'interno. Non deve essere consentito ai bambini di giocare senza supervisione in prossimità del prodotto.

• **ATTENZIONE:** Il posizionamento di qualsiasi prodotto aggiuntivo potrebbe causare soffocamento.

• Tutti i raccordi di montaggio devono essere sempre serrati correttamente. Prestare attenzione ad eventuali viti allentate, perché un bambino potrebbe intrappolare parti del corpo o vestiti (ad esempio stringhe, collane, nastri di ciucci per neonati, ecc.) costituendo quindi il rischio di strangolamento.

• **ATTENZIONE:** NON USARE il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti. Contattare Artsana SPA per parti di ricambio e istruzioni d'uso, se necessarie.

• Non sostituire le parti mancanti, danneggiate o rotte con componenti non approvati da Artsana SPA.

• Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.

• **ATTENZIONE:** Leggere le istruzioni d'uso per l'elenco dei componenti. Periodicamente ispezionare il prodotto per assicurarsi che non ci siano allentamenti, danni o mancanza di componenti.

• **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre tutte le parti richieste per ogni con-

figurazione d'uso.

- Assicurarsi che gli utilizzatori del prodotto siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso, in conformità alle istruzioni del produttore.
- Non spostare il prodotto con il bambino all'interno.
- Non utilizzare il prodotto con più di un bambino contemporaneamente.
- Una prolungata esposizione alla luce solare potrebbe creare variazioni ai toni di colore del prodotto. Dopo una prolungata esposizione del prodotto alle alte temperature, attendere qualche minuto prima di sistemare il bambino al suo interno.

USO LETTINO A TERRA

- **ATTENZIONE:** Non collocare il lettino vicino a fonti di calore, finestre o altri mobili.
- **ATTENZIONE:** Non usare il lettino se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- La fascia d'età a cui è destinato il lettino va dai 4 ai 7 anni.
- Dimensioni del materasso da utilizzare con il lettino: 70 x 140 cm
- Per uso a terra: **ATTENZIONE.** Non adatto a bambini di età inferiore a 4 anni.
- Poiché è probabile che i bambini giochino, rimbalzino, saltino e si arrampichino sui letti, il lettino non dev'essere collocato troppo vicino ad altri mobili o finestre, cordicelle di veneziane, tiranti per tende o stringhe/corde di altro genere, e dovrebbe essere collocato a ridos-

so di una parete o con uno spazio di 300 mm tra la parete e il lato del letto.

- BS8509:2008+A1:2011

CONSIGLI DI MANTENIMENTO

Per la rimozione periodica della polvere, si consiglia di prendere un panno in tessuto ultrafine o un panno in puro cotone ben strizzato, in modo che non goccioli, e di passarlo delicatamente sulla superficie.

Pulire immediatamente qualsiasi macchia. È severamente vietato l'uso di solventi chimici come alcol o disinfettanti.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni mancanza di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche disposizioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.



INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION REMOVE THIS PLASTIC COVER BEFORE USING THE PRODUCT. THIS COVER SHOULD BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

• **WARNING:** Do not use this product without reading the instructions for use first.

• Domestic use only.

• **WARNING:** Be aware of the risk of burns from cigarettes, naked flames and other heat sources, like electric or gas heaters, that are near the product.

• **WARNING:** Do not use if any part is broken, torn or missing.

• The product must always be placed on a horizontal surface.

• **WARNING:** Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.

• To avoid all strangulation hazards, never give children objects with cords or strings attached, or leave them close to such objects.

• Never leave the product on a sloping surface with your child inside.

Unattended children must not be left to play near the product.

• **WARNING:** Placing additional items in the product may cause suffocation.

• All assembly couplings must be fastened correctly. Be sure there are no loose screws, as a child's body or clothing (e.g., lace, necklaces, pacifier cords) may snag and pose a strangulation hazard.

• **WARNING:** DO NOT USE the product if any part is missing, damaged or broken. Contact Artsana SPA for spare parts and user instructions if needed.

• Do not replace missing, damaged or broken parts with components not approved by Artsana SPA.

• Only use spare parts approved by the manufacturer.

• **WARNING:** Read the instructions for use for the list of components. Examine the product regularly to make sure that there are no loose, damaged or missing parts.

• **WARNING:** Always use all parts needed for each configuration of use.

• Make sure that the adult using the product knows how it works, in accordance with manufacturer's instructions.

• Do not move the product when the child is inside.

• Do not use the product with more than one child at a time.

• Prolonged exposure to sunlight may cause the colour of the product to vary in tone. After prolonged exposure of the product to high tempe-

ratures, wait a few minutes prior to putting your child in it.

BED FOR TODDLERS USE

- **WARNING:** Do not place this child's bed near heat sources, windows and other furniture.
- **WARNING:** Do not use this child's bed if any part is broken, torn or missing
- The age range of the child for which the child's bed is intended is from 4 to 7 years old.
- The size of the mattress to be used with the child's bed: 70 x 140 cm
- For toddler beds: WARNING. Not suitable for children under 4 years.
- Children are likely to play, bounce, jump and climb on beds, therefore the child's bed should not be placed too close to other furniture or windows, blind cords, curtain pulls or other strings or cords, and should be placed either tight to any wall or have a gap of 300 mm between the wall and the side of the bed.
- BS8509:2008+A1:2011

CARE AND MAINTENANCE

For regular dust removal, it is recommended to use an ultra-fine fabric cloth or a pure cotton cloth that has been wrung out so that it does not drip water, and gently wipe.

If stains are found, they should be cleaned immediately. It is strictly prohibited to use chemical solvents such as alcohol or disinfectants.

WARRANTY

The product is guaranteed against any lack of conformity under normal use as specified in the instructions. The warranty shall not therefore apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where appropriate.

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE SUFFOCATION, RETIRER LA HOUSSE EN PLASTIQUE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CETTE HOUSSE EN PLASTIQUE DOIT ÊTRE DÉTRUITE OU CONSERVÉE HORS DE PORTÉE DES NOURRISSEMENTS ET DES ENFANTS.

• **AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions d'utilisation.**

• Pour usage domestique seulement.

• **AVERTISSEMENT :** Veillez au risque de brûlures causées par les cigarettes, les flammes nues et d'autres sources de chaleur, telles que les radiateurs électriques ou à gaz, à proximité du produit.

• **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.

• Le produit doit toujours être posé sur une surface horizontale.

• **AVERTISSEMENT : Ne pas placer le produit près d'un autre produit qui pourrait présenter un risque de suffocation ou de strangulation, par exemple ficelles, cordons de store/de**

rideau, etc.

• Pour éviter tout risque de strangulation, ne donnez jamais à l'enfant et ne placez jamais près de lui des objets munis de cordes.

• Ne laissez jamais le produit sur une surface inclinée avec l'enfant à l'intérieur. Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance à proximité du produit.

• **AVERTISSEMENT : Le fait de placer d'autres articles dans le produit peut provoquer des risques de suffocation.**

• Tous les raccords de montage doivent toujours être correctement serrés. Veillez à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, car un enfant pourrait y coincer des parties de son corps ou des vêtements (par exemple des cordons, des colliers, des rubans de tétines, etc.), ce qui constituerait un risque de strangulation.

• **AVERTISSEMENT :** N'UTILISEZ PAS le produit si certaines pièces sont cassées, déchirées ou manquantes. Pour obtenir des pièces de rechange et le mode d'emploi, contactez Artsana SPA si nécessaire.

• Ne remplacez pas les pièces manquantes, endommagées ou cassées par des composants non approuvés par Artsana SPA.

• Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

• **AVERTISSEMENT :** Lisez le mode d'emploi pour connaître la liste des composants. Vérifiez régulière-

ment le produit afin de vous assurer qu'il ne présente aucun desserrement, dommage ou composant manquant.

- **AVERTISSEMENT :** Toujours utiliser toutes les parties requises pour chaque configuration d'utilisation.
- Assurez-vous que les utilisateurs du produit connaissent parfaitement son fonctionnement, conformément aux instructions du fabricant.
- Ne déplacez pas le produit lorsque l'enfant se trouve à l'intérieur.
- N'utilisez pas le produit avec plus d'un enfant à la fois.
- Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut entraîner des variations de couleur du produit.. Après une exposition prolongée à des températures élevées, attendez quelques minutes avant d'installer votre bébé dans le produit.

UTILISATION DU LIT AU SOL

- **AVERTISSEMENT :** Ne placez pas le lit près d'une source de chaleur, d'une fenêtre ou d'un autre meuble.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas le lit si certaines parties sont cassées, déchirées ou manquantes.
- La tranche d'âge à laquelle le lit est destiné va de 4 à 7 ans.
- Dimensions du matelas à utiliser avec le lit : 70 x 140 cm
- Pour une utilisation au sol : ATTENTION. Ne convient pas aux enfants de moins de 4 ans.
- Comme il est probable que les enfants jouent, rebondissent, sautent et grimpent sur les lits, le lit bébé

ne doit pas être placé trop près d'autres meubles ou fenêtres, de cordons de stores, de tringles à rideaux ou d'autres ficelles/cordons, et il doit être placé contre un mur ou avec un espace de 300 mm entre le mur et le côté du lit.

• BS8509:2008+A1:2011

CONSEILS D'ENTRETIEN

Pour éliminer régulièrement la poussière, il est conseillé d'utiliser un chiffon en microfibre ou un chiffon en coton propre et bien essoré afin d'éviter tout écoulement d'eau, puis de le passer délicatement sur les surfaces.

Nettoyez immédiatement toute tache. L'utilisation de solvants chimiques, tels que l'alcool ou les désinfectants, est strictement interdite.

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation et conformément aux instructions d'emploi. La garantie ne s'applique pas en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée, de l'usure normale du produit ou d'événements accidentels. Pour connaître la durée et les modalités de la garantie relative aux défauts de conformité, veuillez vous référer aux dispositions spécifiques prévues par la réglementation nationale applicable dans le pays d'achat.



chicco.fr/tri-selectif.html



Adresses sur quefairede mesdechets.fr

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBE- WAHREN.

WARNUNG: UM ERSTICKUNGS-
FAHR ZU VERMEIDEN, ENTFERNEN
SIE DIE PLASTIKABDECKUNG VOR
DER VERWENDUNG DES PRODUKTS.
DIESE MUSS ENTSORGT ODER AUS-
SERHALB DER REICHWEITE VON
SÄUGLINGEN UND KINDERN AUFBE-
WAHRT WERDEN.

• **WARNUNG:** Verwenden Sie die-
ses Produkt erst, nachdem Sie
die Gebrauchsanleitung ge-
lesen haben.

• Nur für den Hausgebrauch geeignet.

• **WARNUNG:** Achten Sie auf die Ge-
fahr von Verbrennungen durch Zi-
garetten, offenes Feuer und andere
Wärmequellen wie Elektro- oder
Gasheizungen usw. in der Nähe
des Produkts.

• **WARNUNG:** Nicht verwenden,
wenn ein Teil beschädigt oder zer-
rissen ist oder fehlt.

• Das Produkt muss stets auf einer
horizontalen Fläche aufgestellt
werden.

• **WARNUNG:** Stellen Sie das Pro-
dukt nicht neben anderen Gegen-
ständen auf, die eine Erstickungs-
oder Strangulationsgefahr dar-

stellen könnten, z. B. Schnüre,
Vorhänge oder ähnliche.

• Um das Risiko einer Strangulation
zu vermeiden, geben Sie dem Kind
niemals Gegenstände mit Schnüren
und legen Sie solche Gegenstände
nicht in die Nähe des Kindes.

• Lassen Sie das Produkt mit dem
Kind darin niemals auf einer schrä-
gen Fläche stehen. Kindern darf
nicht gestattet werden, unbeauf-
sichtigt in der Nähe des Produkts
zu spielen.

• **WARNUNG:** Durch Anbringen
zusätzlicher Gegenstände be-
steht Erstickungsgefahr.

• Alle Montageverbindungen müs-
sen stets korrekt festgezogen
sein. Achten Sie darauf, dass keine
Schrauben locker sind, da Kinder
Körperteile oder Kleidungsstü-
cke (z. B. Schnüre, Halsketten oder
Schnullerbänder) einklemmen
könnten, was eine Strangulations-
gefahr darstellt.

• **WARNUNG:** VERWENDEN Sie das
Produkt NICHT, wenn Teile beschä-
digt oder zerrissen sind oder feh-
len. Wenden Sie sich an Artsana
SPA, um Ersatzteile und Gebrauchs-
anweisungen zu erhalten, falls er-
forderlich.

• Ersetzen Sie fehlende, beschädig-
te oder defekte Teile nicht durch
Komponenten, die nicht von Artsa-
na SPA genehmigt wurden.

• Verwenden Sie nur vom Hersteller
genehmigte Ersatzteile.

• **WARNUNG:** Lesen Sie die Be-
triebsanleitung für die Liste der
Komponenten. Überprüfen Sie das

Produkt regelmäßig darauf, ob Teile locker oder beschädigt sind oder fehlen.

- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer alle Teile die für jede Nutzungskonfiguration benötigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Benutzer des Produkts mit dessen korrekter Funktionsweise gemäß den Anweisungen des Herstellers vertraut sind.
- Verstellen Sie das Bettchen nicht, wenn sich das Kind darin befindet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht gleichzeitig für mehr als ein Kind.
- Eine längere Aussetzung des Produkts gegenüber Sonnenlicht kann zu Farbveränderungen führen. Wenn das Produkt längere Zeit höheren Temperaturen ausgesetzt war, warten Sie bitte einige Minuten, bevor Sie das Baby hineinlegen.

VERWENDUNG ALS BETTCHEN AM BODEN

- **WARNUNG:** Stellen Sie das Bettchen nicht in der Nähe von Wärmequellen, Fenstern oder anderen Möbeln auf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Bettchen nicht, wenn Teile davon beschädigt oder zerrissen sind oder fehlen.
- Das für das Bettchen vorgesehene Alter liegt zwischen 4 und 7 Jahren.
- Abmessungen der mit dem Bettchen zu verwendenden Matratze: 70 x 140 cm
- Zur Verwendung auf dem Boden: **WARNUNG.** Nicht für Kinder unter 4 Jahren geeignet.

- Da Kinder auf dem Bett spielen, hüpfen, springen und klettern könnten, darf das Kinderbett nicht zu nah an anderen Möbeln oder Fenstern, Jalousieschnüren, Vorhangzugbändern oder anderen Schnüren/Kordeln aufgestellt werden. Es sollte entweder direkt an einer Wand stehen oder mit einem Abstand von 300 mm zwischen der Wand und der Bettseite platziert werden.
- BS8509:2008+A1:2011

TIPPS FÜR DIE PFLEGE

Für die regelmäßige Staubentfernung empfiehlt es sich, ein ultrafeines Tuch oder ein gut ausgewrungenes reines Baumwolltuch zu verwenden, sodass es nicht tropft, und damit vorsichtig über die Oberfläche zu wischen.

Reinigen Sie eventuelle Flecken sofort. Die Verwendung von chemischen Lösungsmitteln wie Alkohol oder Desinfektionsmitteln ist strengstens untersagt.

GEWÄHRLEISTUNG

Für das Produkt gilt eine Garantie auf Konformitätsmängel bei normalem Gebrauch gemäß den Anweisungen der Gebrauchsanleitung. Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Dauer der Garantie bei Konformitätsmängeln gelten die spezifischen Bestimmungen der im Land des Kaufs anwendbaren nationalen Vorschriften, sofern vorhanden.

ES INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE! LÉELO DETALLADAMENTE Y CONSÉRVALO PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGOS DE ASFIXIA, RETIRE LA CUBIERTA DE PLÁSTICO ANTES DE USAR EL PRODUCTO. ESTA CUBIERTA DE PLÁSTICO DEBE SER DESTRUIDA O MANTENERSE FUERA DEL ALCANCE DE LOS BEBÉS Y LOS NIÑOS.

• **ADVERTENCIA:** No utilice este producto sin antes haber leído las instrucciones de uso.

• Solo para uso doméstico.

• **ADVERTENCIA:** Preste atención al riesgo de quemaduras por cigarrillos, llamas abiertas y otras fuentes de calor, como estufas eléctricas o de gas, etc., cerca del producto.

• **ADVERTENCIA:** No utilice el producto si alguna parte está rota, desgarrada o falta.

• El producto debe colocarse siempre sobre una superficie horizontal.

• **ADVERTENCIA:** No coloque el producto cerca de otro producto que pudiera suponer un peligro de asfixia o de estrangulamiento como, por ejemplo, cuerdas, cortinas o similares.

• Para evitar riesgos de estrangula-

miento, no le dé nunca al niño ni deje cerca de él objetos con cuerdas.

• No deje nunca el producto sobre una superficie inclinada con el niño dentro. No se debe permitir que los niños jueguen cerca del producto sin supervisión.

• **ADVERTENCIA:** La colocación de cualquier otro producto adicional podría ocasionar asfixia.

• Todos los conectores de montaje deben estar siempre correctamente apretados. Preste atención a cualquier tornillo suelto, ya que un niño podría quedar atrapado con partes de su cuerpo o con su ropa (por ejemplo, cordones, collares, cintas de chupetes, etc.), lo que supone un peligro de estrangulamiento.

• **ADVERTENCIA:** NO UTILICE el producto si alguna de sus partes está rota, rasgada o falta. Contacte con Artsana SPA para piezas de repuesto e instrucciones de uso, si es necesario.

• No sustituya las piezas que falten, estén dañadas o rotas por componentes no aprobados por Artsana SPA.

• Utilice solo repuestos aprobados por el fabricante.

• **ADVERTENCIA:** Lea el manual de instrucciones para conocer la lista de componentes. Periódicamente inspeccione el producto para comprobar que no falten piezas, o que estas no se hayan aflojado ni dañado.

• **ADVERTENCIA:** Utilice siempre todas las partes necesarias para la con-

figuración que se esté utilizando.

- Asegúrese de que los usuarios del producto conozcan exactamente cómo funciona, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No desplace el producto si el niño está dentro.
- No utilice el producto con más de un bebé al mismo tiempo.
- Una exposición prolongada a la luz solar podría provocar variaciones en los tonos de color del producto. Después de una exposición prolongada del producto a altas temperaturas, espere unos minutos antes de colocar al niño en su interior.

USO COMO CAMA EN EL SUELO

- **ADVERTENCIA:** No coloque la cama cerca de fuentes de calor, ventanas u otros muebles.
- **ADVERTENCIA:** No utilice la cama si alguna de sus partes está rota, rasgada o falta.
- El grupo de edad al que está destinado la cama es de 4 a 7 años.
- Dimensiones del colchón a utilizar con la cama: 70 x 140 cm
- Para uso en el suelo: ADVERTENCIA. No apto para niños menores de 4 años.
- Dado que es probable que los niños jueguen, reboten, salten y trepen en las camas, la cuna no debe colocarse demasiado cerca de otros muebles o ventanas, cordones de persianas, tiradores de cortinas o cuerdas/cintas de otro tipo, y debe situarse pegada a una pared o dejando un espacio de 300 mm entre la pared y el lateral de la cuna.

• BS8509:2008+A1:2011

RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO

Para la eliminación periódica del polvo, se recomienda utilizar un paño de tejido ultrafino o un paño de algodón puro bien escurrido, de modo que no gotee, y pasarlo suavemente por la superficie. Limpie inmediatamente cualquier mancha. Queda terminantemente prohibido el uso de disolventes químicos como alcohol o desinfectantes.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, según lo previsto en las instrucciones de uso. Por lo tanto, la garantía no se aplicará en caso de daños derivados del mal uso, desgaste o accidentes. La duración de la garantía por defectos de conformidad se rige por las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, cuando así esté previsto.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISO: PARA EVITAR O RISCO DE ASFIXIA, REMOVA A EMBALAGEM DE PLÁSTICO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. ESTA EMBALAGEM DE PLÁSTICO DEVE SER DESTRUÍDA OU MANTIDA FORA DO ALCANCE DE BEBÊS E CRIANÇAS.

• **AVISO: Não utilize este produto sem ter primeiro lido as instruções de uso.**

• Apenas para uso doméstico.

• **AVISO:** Preste atenção ao risco de queimaduras causadas por cigarros, chamas abertas e outras fontes de calor, como aquecedores elétricos ou a gás, etc., nas proximidades do produto.

• **AVISO:** Não utilize se alguma parte estiver partida, rasgada ou em falta.

• O produto deve ser sempre colocado sobre uma superfície horizontal.

• **AVISO: Não coloque o berço perto de outros produtos que possam causar risco de asfixia ou estrangulamento, como por exemplo, cordas, cortinas ou similares.**

• Para evitar riscos de estrangulamento, nunca dê à criança nem coloque perto dela, objetos que incluam cordões.

• Nunca deixe o produto sobre uma superfície inclinada com a criança no seu interior. Não permita que as crianças brinquem perto do produto sem a supervisão de um adulto.

• **AVISO: A colocação de qualquer produto adicional poderá causar asfixia.**

• Todos os elementos de montagem devem estar sempre devidamente apertados. Preste atenção a eventuais parafusos soltos, pois a criança pode prender partes do corpo ou da roupa (por exemplo, cordões, colares, fitas de chupetas para bebê, etc.), constituindo assim um risco de estrangulamento.

• **AVISO:** NÃO UTILIZE o produto se algumas partes estiverem partidas, rasgadas ou em falta. Contacte a Artsana SPA para peças sobresselentes e instruções de utilização, se necessário.

• Não substitua peças em falta, danificadas ou partidas por componentes não aprovados pela Artsana SPA.

• Utilize apenas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.

• **AVISO:** Leia o manual de instruções para obter a lista dos componentes. Inspeção periodicamente o produto para se certificar de que nenhuma peça está desaparecida, danificada ou em falta.

• **AVISO:** Utilize sempre todas as peças exigidas para cada configuração de utilização.

• Certifique-se de que os utilizadores do produto estão cientes do seu funcionamento exato, em confor-

midade com as instruções do fabricante.

- Não desloque o produto com a criança lá dentro.
- Não utilize o produto com mais de uma criança ao mesmo tempo.
- Uma exposição prolongada à luz solar pode provocar alterações nos tons de cor do produto. Após uma exposição prolongada do produto a altas temperaturas, aguarde alguns minutos antes de acomodar a criança no seu interior.

USO DA CAMA DE GRADES NO CHÃO

- **AVISO:** Não coloque a cama de grades perto de fontes de calor, janelas ou outros móveis.
- **AVISO:** Não utilize a cama de grades se alguma parte estiver partida, rasgada ou em falta.
- A faixa etária para a qual a cama de grades é destinada vai dos 4 aos 7 anos.
- Dimensões do colchão a utilizar com a cama de grades: 70 x 140 cm
- Para utilização no chão: **AVISO.** Não destina-se a crianças com menos de 4 anos.
- Como é provável que as crianças brinquem, saltem, pulem e subam para as camas, o berço não deve ser colocado demasiado próximo a outros móveis ou janelas, cordões de estores, puxadores de cortinas ou fitas/cordas de outro tipo, e deve ser colocado encostado a uma parede ou com um espaço de 300 mm entre a parede e o lado da cama.
- BS8509:2008+A1:2011

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

Para a remoção periódica do pó, recomenda-se utilizar um pano de tecido ultrafino ou um pano de algodão puro bem torcido, de modo a não pingar, e passá-lo delicadamente sobre a superfície. Limpe qualquer nódoa imediatamente. A utilização de solventes químicos, como o álcool ou desinfetantes, é expressamente proibida.

GARANTIA

O produto está garantido contra qualquer falta de conformidade em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, aplicar-se em caso de danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia por não-conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de compra, quando previstas.



NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ: ABYSTE SE VYHNULI RIZIKU UDUŠENÍ, ODSTRANĚTE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU PLASTOVÝ KRYT. TENTO PLASTOVÝ OBAL MUSÍ BÝT ZNIČEN NEBO UCHOVÁN MIMO DOSAH NOVOROZENCŮ A DĚTÍ.

• **UPOZORNĚNÍ:** **Nepoužívejte tento výrobek, pokud jste si předem nepřečetli návod k použití.**

• Pouze pro domácí použití.

• **UPOZORNĚNÍ:** Věnujte pozornost riziku plynoucím ze zapálených cigaret, otevřeného ohně a dalších zdrojů vysokého tepla umístěných v blízkosti výrobku, jako jsou např. elektrické a plynové sporáky.

• **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte, pokud je některá část rozbitá, natržená nebo chybí.

• Výrobek musí být vždy umístěn na vodorovné ploše.

• **UPOZORNĚNÍ:** **Neumísťujte výrobek do blízkosti jiného výrobku, který by mohl představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení, např. šňůr, závěsů.**

• Abyste zabránili riziku uškrcení, nikdy nedávejte dítěti na hraní ani do

jeho blízkosti předměty opatřené šňůrami.

• Nikdy nenechávejte výrobek na šikmé ploše, nachází-li se uvnitř dítě. Nesmíte dovolit, aby si děti v blízkosti výrobku hrály bez dozoru.

• **UPOZORNĚNÍ:** **Umístění jakéhokoli doplňkového výrobku může způsobit udušení.**

• Všechny montážní spojky musí být vždy správně utaženy. Dávejte pozor na případné uvolnění šrouby, protože by si dítě do nich mohlo zachytit části těla nebo své oblečení (například tkaničky, náhrdelníky, stužky od dudlíků atd.), což představuje riziko uškrcení.

• **UPOZORNĚNÍ:** Výrobek NEPOUŽÍVEJTE, pokud některé jeho část chybí, jsou poškozené nebo roztržené. Kontaktujte společnost Artsana SPA a vyžádejte si náhradní díly a v případě potřeby i návod k použití.

• Nevyměňujte chybějící, poškozené nebo rozbité součásti za neoriginální díly, které nejsou schválené společností Artsana SPA.

• Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.

• **UPOZORNĚNÍ:** Seznam součástí najdete v návodu k použití. Pravidelně výrobek kontrolujte, abyste se ujistili, že není uvolněný, poškozený nebo nechybí komponenty.

• **UPOZORNĚNÍ:** Pro každou polohu vždy použijte všechny vyžádané díly.

• Ujistěte se, že osoby používající výrobek jsou obeznámeny s přesným způsobem jeho použití v souladu s

pokyny výrobce.

- Nepřemísťujte výrobek, nachází-li se v něm dítě.
- Výrobek používejte pouze s jedním dítětem.
- Dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu odstínu barvy výrobku. Pokud byl výrobek delší dobu vystaven vysokým teplotám, počkejte několik minut, dokud nevychladne, teprve pak do něj dejte dítě.

POUŽITÍ JAKO POSTÝLKA NA ZEMI

- **UPOZORNĚNÍ:** Neumísťujte postýlku do blízkosti zdrojů tepla, oken nebo jiného nábytku.
- **UPOZORNĚNÍ:** Postýlku nepoužívejte, pokud jsou některé její části poškozené, roztrhané nebo chybějí.
- Postýlka je určena pro děti ve věku od 4 do 7 let.
- Rozměry matrace určené pro použití s dětskou postýlkou: 70 x 140 cm
- Pro použití na zemi: UPOZORNĚNÍ. Nevhodné pro děti mladší 4 let.
- Vzhledem k tomu, že si děti budou pravděpodobně na postelích hrát, budou na nich poskakovat, skákat a šplhat, nesmí být postýlka umístěna příliš blízko jiného nábytku nebo oken, šňůrek od žaluzií, táhel od záclon či jiných provázků a šňůr, a proto by měla být umístěna přímo u zdi nebo s odstupem 300 mm mezi stěnou a bokem postele.
- BS8509:2008+A1:2011

DOPORUČENÁ ÚDRŽBA

K pravidelnému odstraňování prachu doporučujeme použít hadřík z ultrajemné tkaniny nebo hadřík z čisté bavlny, který je dobře vyždí-

maný, aby z něj nekapala voda, a jemně jím přejíždět po povrchu. Jakékoli skvrny ihned vyčistěte. Je přísně zakázáno používat chemická rozpouštědla, jako je alkohol nebo dezinfekční prostředky.

ZÁRUKA

Výrobek má záruku na jakýkoli nedostatek v souladu s běžnými podmínkami použití a informacemi uvedenými v návodu k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Po dobu trvání záruky na vady shodnosti se řídte platnými zvláštními ustanoveními národních předpisů platných v zemi nákupu.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIE: ABY ZAPOBIEC RYZYKU UDUSZENIA, PRZED UŻYCIEM PRODUKTU USUNĄĆ OPAKOWANIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO. TĘ PLASTIKOWĄ OSŁONĘ NALEŻY ZNISZCZYĆ LUB PRZECHOWYWAĆ Z DALA OD NIEMOWLĄT I DZIECI.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać tego produktu, zanim nie przeczyta się instrukcji obsługi.
- Wyłącznie do użytku domowego.
- **OSTRZEŻENIE:** Zwrócić uwagę na ryzyko poparzeń od papierosów, otwartego ognia oraz innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki elektryczne lub gazowe itp. w pobliżu produktu.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła.
- Produkt zawsze należy umieszczać na poziomej powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać produktu w pobliżu innego produktu, który mógłby stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia lub zadzierzgnięcia, na przykład sznurków, firan lub podobnych.

- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nigdy nie dawać dziecku ani nie umieszczać w jego pobliżu przedmiotów wyposażonych w sznurki.
- Nigdy nie pozostawiać produktu z dzieckiem w środku na pochyłej powierzchni. Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się w pobliżu produktu bez nadzoru dorosłych.
- **OSTRZEŻENIE:** Umieszczenie dodatkowych przedmiotów w produkcie może spowodować uduszenie.
- Wszystkie elementy montażowe muszą być zawsze prawidłowo dokręcone. Zwracać uwagę na wszelkie poluzowane śruby, ponieważ dziecko może zaklinować części ciała lub ubranie (np. sznurki, naszyjniki, tasiemki od smoczków itp.), co stanowi niebezpieczeństwo zadzierzgnięcia.
- **OSTRZEŻENIE:** NIE UŻYWAJ produktu, jeśli jakkolwiek jego części są złamane, rozerwane lub ich brakuje. W razie potrzeby skontaktować się z Artsana SPA w celu uzyskania części zamiennych i instrukcji użytkowania.
- Nie zastępować brakujących, uszkodzonych lub złamanych części podzespołami, które nie zostały zatwierdzone przez Artsana SPA.
- Używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** Przeczytać instrukcję obsługi, aby zapoznać się z listą komponentów. Okresowo kontrolować produkt, aby upewnić się, czy elementy nie są poluzowane,

uszkodzone oraz czy produkt jest kompletny.

- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używać wszystkich wymaganych elementów dla każdej konfiguracji użytkowej.
- Upewnić się, że użytkownicy produktu są świadomi jego prawidłowego działania, zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nie przestawiać produktu z dzieckiem w środku.
- Nie używać produktu jednocześnie dla więcej niż jednego dziecka.
- Długotrwała ekspozycja na światło słoneczne może powodować zmiany odcieni kolorystycznych produktu. Po dłuższej ekspozycji produktu na wysoką temperaturę odczekać kilka minut przed umieszczeniem w nim dziecka.

UŻYTKOWANIE W FUNKCJI ŁÓŻECZKA PODŁOGOWEGO

- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy umieszczać łóżeczka w pobliżu źródeł ciepła, okien lub innych mebli.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać łóżeczka, jeśli jakiegokolwiek jego części są uszkodzone, rozdarte lub ich brakuje.
- Grupa wiekowa, dla której przeznaczone jest łóżeczko, to od 4 do 7 lat.
- Wymiary materaca do użycia z łóżeczkiem: 70 x 140 cm
- Do użytku w funkcji łóżeczka podłogowego: **OSTRZEŻENIE.** Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 4 lat.
- Ponieważ dzieci mogą się bawić, podskakiwać, skakać i wspinać się

na łóżka, łóżeczko nie powinno być ustawione zbyt blisko innych mebli, okien, sznurków od żaluzji, linek do zasłon ani innych sznurków/lin, i powinno być ustawione przy ścianie lub z zachowaniem odstępu 300 mm między ścianą a bokiem łóżeczka.

- BS8509:2008+A1:2011

RADY DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Do okresowego usuwania kurzu zaleca się użycie ściereczki z ultradrobnej włókna lub dobrze wyżętej ściereczki z czystej bawełny, tak aby nie kapła woda, i delikatne przetarcie powierzchni. Natychmiast usuwać wszelkie plamy. Używanie rozpuszczalników chemicznych, takich jak alkohol lub środki dezynfekujące, jest surowo zabronione.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją na wszelkie wady w normalnych warunkach użytkowania, zgodnie z instrukcją obsługi. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Czas trwania gwarancji na wady zgodności określają odpowiednie przepisy prawa krajowego obowiązujące w kraju zakupu, o ile przewidziano.



BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG EN BEWAAR HEM VOOR LATER GEBRUIK.

WAARSCHUWING: OM VERSTIKKING TE VOORKOMEN, VERWIJDER DE PLASTIC AFDEKKING VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT. DEZE PLASTIC AFDEKKING MOET WORDEN VERNIETIGD OF BUITEN BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN WORDEN GEHOUDEN.

• **WAARSCHUWING:** Gebruik dit product niet als u de gebruiksaanwijzingen niet heeft gelezen.

• Alleen voor huishoudelijk gebruik.

• **WAARSCHUWING:** Let op het risico op brandwonden door sigaretten, open vuur en andere warmtebronnen, zoals elektrische of gaskachels, enzovoort, in de nabijheid van het product.

• **WAARSCHUWING:** Niet gebruiken als een onderdeel kapot, gescheurd of ontbrekend is.

• Het product moet altijd op een horizontaal oppervlak worden geplaatst.

• **WAARSCHUWING:** Plaats het product nooit naast een ander product dat gevaar van verstikking of wurging kan veroorzaken, zoals koorden, gordijnen en dergelijke.

ken, zoals koorden, gordijnen en dergelijke.

• Om het risico op verstikking te voorkomen, geef het kind dan nooit voorwerpen met koorden en leg deze ook niet in de buurt van het kind.

• Laat het product nooit op een hellend vlak staan met het kind erin. Kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het product spelen.

• **WAARSCHUWING:** Het aanbrengen van extra producten kan verstikking veroorzaken.

• Alle montagemiddelen moeten altijd correct worden vastgedraaid. Let op eventuele losse schroeven, omdat een kind lichaamsdelen of kleding (zoals koorden, kettingen, linten van fopspenen, enz.) kan vast komen te zitten, waardoor wurgingsgevaar kan ontstaan.

• **WAARSCHUWING:** Gebruik het product niet als er onderdelen kapot, gescheurd of ontbreken. Neem contact op met Artsana SPA voor reserveonderdelen en de gebruiksaanwijzing, indien nodig.

• Vervang ontbrekende, beschadigde of gebroken onderdelen niet door onderdelen die niet door Artsana SPA zijn goedgekeurd.

• Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen.

• **WAARSCHUWING:** Lees de gebruiksaanwijzing voor de lijst van componenten. Controleer het product periodiek om er zeker van te zijn dat er geen onderdelen loszitten, beschadigd zijn of ontbreken.

- **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd alle onderdelen die voor een gebruiksconfiguratie nodig zijn.
- Zorg ervoor dat de gebruikers van het product op de hoogte zijn van de juiste werking ervan, in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Verplaats het product niet wanneer het kind erin ligt of zich erin bevindt.
- Gebruik het product niet met meer dan één kind tegelijk.
- Langdurige blootstelling aan zonlicht kan kleurveranderingen van het product veroorzaken. Na langdurige blootstelling van het product aan hoge temperaturen dient u enkele minuten te wachten voordat u het kind erin legt.

GEBRUIK STAAND BEDJE

- **WAARSCHUWING:** Plaats het bedje niet in de buurt van warmtebronnen, ramen of ander meubilair.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het bedje niet als er onderdelen kapot, gescheurd of ontbreken.
- Het bedje is bedoeld voor kinderen van 4 tot 7 jaar.
- Afmetingen van het matras die met het bedje gebruikt moeten worden: 70 x 140 cm
- Voor gebruik op de grond: WAARSCHUWING. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 4 jaar.
- Omdat kinderen waarschijnlijk op bedden spelen, stuiten, springen en klimmen, mag het bedje niet te dicht bij andere meubels of ramen, koorden van jaloezieën, gordijn-

koorden of andere touwtjes/koorden worden geplaatst. Het bedje moet tegen een muur worden geplaatst of met een afstand van 300 mm tussen de muur en de zijkant van het bed.

- BS8509:2008+A1:2011

ONDERHOUDSTIPS

Voor het periodiek verwijderen van stof wordt aangeraden een ultrafijne doek of een goed uitgewrongen doek van puur katoen te gebruiken, zodat deze niet druipt, en deze voorzichtig over het oppervlak te halen.

Maak vlekken onmiddellijk schoon. Het gebruik van chemische oplosmiddelen zoals alcohol of ontsmettingsmiddelen is ten strengste verboden.

GARANTIE

Het product is gegarandeerd tegen elk gebrek aan conformiteit bij normaal gebruik zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie op conformiteitsgebreken verwijzen wij naar de specifieke bepalingen van de toepasselijke nationale wetgeving in het land van aankoop, indien van toepassing.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΑΙ Ή ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς να έχετε διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.
- Μόνο για οικιακή χρήση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δώστε προσοχή στον κίνδυνο εγκαυμάτων από τσιγάρα, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας όπως ηλεκτρικές θερμάστρες ή αερίου, κ.λπ. κοντά στο προϊόν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην το χρησιμοποιείτε αν οποιοδήποτε τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή απουσιάζει.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να τοποθετείται σε οριζόντια επιφάνεια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ένα άλλο προϊόν, που θα μπορούσε να

αποτελέσει κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, π.χ. σχοινιά, κουρτίνες ή παρόμοια.

- Για να αποφύγετε τους κινδύνους στραγγαλισμού, μην δίνετε ποτέ στα παιδιά αντικείμενα με κορδόνια ή σπάγκους και μην τα αφήνετε κοντά σε τέτοια αντικείμενα.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν σε κεκλιμένη επιφάνεια με το παιδί στο εσωτερικό του. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο προϊόν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η τοποθέτηση οποιουδήποτε πρόσθετου προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ασφυξία.
- Όλα τα εξαρτήματα τοποθέτησης πρέπει πάντα να σφίγγονται σωστά. Προσέξτε τυχόν χαλαρές βίδες, καθώς ένα παιδί μπορεί να παγιδεύσει μέρη του σώματός του ή τα ρούχα του (π.χ. κορδόνια, κολιέ, κορδόνια από πιπίλες, κ.λπ.), με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ το προϊόν, αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή λείπουν. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με την Artsana SPA για ανταλλακτικά και οδηγίες χρήσης.
- Μην αντικαθιστάτε μέρη που λείπουν, που είναι κατεστραμμένα ή σπασμένα με μη γνήσια εξαρτήματα ή μη εγκεκριμένα από την Artsana SPA.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε τις οδηγί-

ες χρήσης για τον κατάλογο των εξαρτημάτων. Κατά διαστήματα να ελέγχετε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματά του δεν έχουν χαλαρώσει, πάθει ζημιά ή λείπουν.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα όλα τα απαιτούμενα μέρη για κάθε διαμόρφωση χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το προϊόν γνωρίζουν ακριβώς τον σωστό τρόπο λειτουργίας του, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μη μετακινείτε το προϊόν με το παιδί μέσα σε αυτό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περισσότερα από ένα παιδιά κάθε φορά.
- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα του προϊόντος. Έπειτα από παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος σε υψηλές θερμοκρασίες, περιμένετε λίγα λεπτά πριν βάλετε το παιδί μέσα.

ΧΡΗΣΗ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ ΣΤΟ ΠΑΤΩΜΑ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε το κρεβάτακι κοντά σε πηγές θερμότητας, παράθυρα ή άλλα έπιπλα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το κρεβάτακι, αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή λείπουν.
- Η ηλικιακή ομάδα για την οποία προορίζεται το κρεβάτακι είναι από 4 έως 7 ετών.
- Διαστάσεις του στρώματος που πρέπει να χρησιμοποιηθεί με το κρεβάτακι: 70 x 140 cm

- Για χρήση στο έδαφος: ΠΡΟΣΟΧΗ. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 4 ετών.
- Δεδομένου ότι τα παιδιά είναι πιθανό να παίζουν, να χοροπηδούν, να πηδούν και να σκαρφαλώνουν στα κρεβάτια, το κρεβάτακι δεν πρέπει να τοποθετείται πολύ κοντά σε άλλα έπιπλα ή παράθυρα, κορδόνια περσίδων, κορδόνια κουρτινών ή άλλου είδους κορδόνια/σχοινιά, και θα πρέπει να τοποθετείται δίπλα σε τοίχο ή με απόσταση 300 mm μεταξύ του τοίχου και της πλευράς του κρεβατιού.
- BS8509:2008+A1:2011

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Για την περιοδική απομάκρυνση της σκόνης, συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα πανί από εξαιρετικά λεπτό ύφασμα ή ένα πανί από καθαρό βαμβάκι, καλά στυμμένο ώστε να μην στάζει, και να το περνάτε απαλά πάνω στην επιφάνεια.

Καθαρίστε αμέσως κάθε λεκέ. Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση χημικών διαλυτικών όπως το αλκοόλ ή τα απολυμαντικά.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση έναντι τυχόν έλλειψης συμμόρφωσης, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ζημιάς που προκλήθηκε από κακή χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για ελαττώματα συμμόρφωσης κατά τη διάρκεια της εγγύησης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, όπου ισχύουν.

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKU- YUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

UYARI: BOĞULMA TEHLİKESİNİ ÖN-
LEMEK İÇİN, ÜRÜNÜ KULLANMA-
DAN ÖNCE BU PLASTİK ÖRTÜYÜ
ÇIKARIN. BU ÖRTÜ İMHA EDİLMELİ
VEYA BEBEKLERDEN VE ÇOCUKLAR-
DAN UZAK TUTULMALIDIR.

• **UYARI:** Kullanım talimatlarını
önceden okumadan bu ürünü
kullanmayın.

• Yalnızca evde kullanıma uygundur.

• **UYARI:** Sigaralardan, çıplak alevler-
den ve ürünün yakınındaki elektrik-
li soba veya gaz sobası vs. gibi di-
ğer ısı kaynaklarından doğabilecek
yanma riskinin bilincinde olun.

• **UYARI:** Bazı kısımları kırık, yırtık ya
da eksik olması durumunda kullan-
mayınız.

• Ürün her zaman düz bir yüzey üze-
rine yerleştirilmelidir.

• **UYARI:** Ürünü boğulma veya
dolanma tehlikesi oluşturabile-
cek başka bir ürünün yakınına
yerleştirmeyin; örn. ipler, stor
perde/perde kordonları vs.

• Her türlü boğulma tehlikesini önle-
mek için, kordonlu veya ipli cisim-
leri kesinlikle çocuklara vermeyin
veya onları bu tür nesnelerin yakı-

nında bırakmayın.

• Ürünü, çocuğunuz içindeyken ke-
sinlikle eğimli bir yüzey üzerinde bı-
rakmayınız. Gözetim altında olma-
yan çocukların ürünün yakınlarında
oynamalarına izin verilmemelidir.

• **UYARI:** Ürüne fazladan eşyalar
yerleştirilmesi, boğulmaya yol
açabilir.

• Tüm montaj bağlantıları doğru bir
şekilde takılmalıdır. Çocuğun vücu-
du ya da kıyafetleri (örn. bağcıklar,
kolyeler, emzik zincirleri vb.) sıkışa-
rak boğulma tehlikesine neden ola-
bileceğinden, gevşek vidalar olma-
dığından emin olun.

• **UYARI:** Herhangi bir parçası kayıp,
zarar görmüş ya da kırılmışsa, ürü-
nü KULLANMAYIN. İhtiyaç duyul-
ması halinde, yedek parçalar ve kul-
lanım talimatları için Artsana SPA ile
iletişime geçin.

• Eksik, hasarlı veya kırık parçaları Art-
sana SPA tarafından onaylanmamış
bileşenlerle değiştirmeyin.

• Yalnızca üretici tarafından onayla-
nan yedek parçaları kullanınız.

• **UYARI:** Parça listesi için kullanım
talimatlarını okuyunuz. Gevşek, za-
rar görmüş ya da kayıp parça olma-
dığından emin olmak için ürünü
düzenli olarak kontrol edin.

• **UYARI:** Her bir kullanım şekli için
gereken tüm parçaları her zaman
kullanın.

• Ürünü kullanan yetişkinin, üretici
talimatlarına göre ürünün nasıl ça-
lıştığını bildiğinden emin olun.

• Çocuk içerisindeyken ürünü hare-
ket ettirmeyin.

• Ürünü bir defada birden fazla ço-

cuk için kullanmayınız.

- Uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalması, ürünün renginin ton değiştirmesine neden olabilir. Ürün uzun süre yüksek sıcaklığa maruz kalmışsa, çocuğunuzu içine yerleştirmeden önce birkaç dakika bekleyin.

KÜÇÜK ÇOCUKLAR İÇİN YATAK

- **UYARI:** Bu çocuk yatağını ısı kaynaklarının, pencerelerin veya diğer mobilyaların yakınına yerleştirmeyin.
- **UYARI:** Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksik olması halinde çocuk yatağını kullanmayın
- Bu çocuk yatağı 4 ila 7 yaşları arasındaki çocuklar için tasarlanmıştır.
- Çocuk yatağıyla birlikte kullanılabilir minder boyutu: 70 x 140 cm
- Küçük çocuk yatakları için: UYARI. 4 yaşından küçük çocukların kullanımına uygun değildir.
- Çocukların yatakların üzerinde oynayabileceği, zıplayabileceği, sıçrayabileceği ve tırmanabileceği unutulmamalıdır. Bu nedenle çocuk yatağı diğer mobilyalara, pencerelere, stor veya perde kordonlarına ya da diğer ip ve kordonlara çok yakın yerleştirilmemelidir. Ayrıca yatak ya duvara tamamen bitişik olarak konumlandırılmalı ya da duvar ile yatağın yan tarafı arasında 300 mm boşluk bırakılmalıdır.
- BS8509:2008+A1:2011

BAKIM VE ONARIM

Düzenli toz temizliği gerçekleştirirken su damlatmayacak şekilde iyice sıkılmış ultra ince dokulu bir bez veya saf pamuklu bir bez kullanılması ve yüzeyin nazikçe silinmesi tavsiye edilir. Tespit edilen lekeler derhal temizlenmelidir. Alkol veya dezenfektan gibi kimyasal çözücüler kullanmak kesinlikle yasaktır.

GARANTİ

Ürün, talimatlarda belirtildiği üzere, normal kullanımda her türlü uygunsuzluğa karşı garantilidir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garanti-nin süresi için mümkün olduğu durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.



ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУ- ВАННЯ

ВАЖЛИВО! УВАЖ- НО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

УВАГА: ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ УДУШЕННЯ, ПЕРЕД ВИКОРИСТАН-
НЯМ ВИРОБУ ЗНІМІТЬ ПЛАСТИКО-
ВУ УПАКОВКУ. ЦЮ ПЛАСТИКОВУ
ПЛІВКУ НЕОБХІДНО ЗНИЩИТИ АБО
ТРИМАТИ ПОДАЛІ ВІД НОВОНА-
РОДЖЕНИХ ДІТЕЙ.

• **УВАГА:** Не використовуйте
цей виріб, не прочитавши
спочатку інструкцію з експлу-
атації.

• Виріб призначено лише для до-
машнього використання.

• **УВАГА:** Під час використання ви-
робу слід звертати увагу на ризик
опіків від сигарет, відкритого вог-
ню та інших джерел тепла, таких
як електричні або газові обігрівачі тощо.

• **УВАГА:** Не використовуйте, якщо
якась частина пошкоджена, по-
рвана або відсутня.

• Виріб завжди слід розміщувати на
горизонтальній поверхні.

• **УВАГА:** Не розміщуйте виріб
поруч з іншими предметами,
які можуть становити небез-
пеку задущення або заду-

шення, наприклад, мотузки,
шнури від штор тощо.

• Щоб запобігти ризику удушнення,
не залишайте поруч із дитиною та
не давайте їй речі, які мають тась-
му або мотузки.

• Ні в якому разі не залишайте ви-
ріб з дитиною на похилій поверх-
ні. Не дозволяйте дітям гратися
без нагляду поблизу виробу.

• **УВАГА:** Розміщення будь-
яких додатковий предметів
усередині виробу може спри-
чинити удушнення.

• Всі монтажні фітинги завжди по-
винні бути правильно затягнуті.
Слідкуйте за тим, чи не ослабли
гвинти, оскільки дитина може за-
чепитися за них частинами тіла
або одягом (наприклад, шнур-
ками, прикрасами, ремінцями
від дитячих пустушок тощо), і це
може призвести до удушнення.

• **УВАГА:** ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ вико-
ристовувати виріб з пошкодже-
ними, відірваними або відсутніми
частинами. Звертайтеся у компа-
нію Artsana SPA за запасними ча-
стинами та інструкціями з експлу-
атації у разі необхідності.

• Не замінюйте відсутні, пошкод-
жені або зламані деталі на компо-
ненти, які не затверджені компа-
нією Artsana SPA.

• Використовуйте лише запасні ча-
стини, затверджені виробником.

• **УВАГА:** Ознайомтеся з інструк-
цією з експлуатації, щоб ознайо-
митися з переліком компонентів.
Періодично перевіряйте виріб,
щоб переконатись у надійнос-

ті з'єднань, відсутності пошкоджень або відсутніх деталей.

- **УВАГА:** Завжди використовуйте всі деталі, необхідні для кожного варіанта використання.
- Переконайтеся, що користувачі виробу ознайомлені з правилами його експлуатації відповідно до інструкцій виробника.
- Не переставляйте виріб, коли в ньому знаходиться дитина.
- Не використовуйте виріб для кількох малюків одночасно.
- Тривале перебування на сонці може спричинити зміну кольору виробу. Після тривалого перебування виробу під впливом високих температур зачекайте кілька хвилин, перш ніж покласти дитину всередину.

ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ МАНЕЖУ

- **УВАГА:** Не ставте дитяче ліжечко поблизу джерел тепла, вікон або інших меблів.
- **УВАГА:** ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати виріб з пошкодженими, відірваними або відсутніми частинами.
- Вікова група, для якої призначене дитяче ліжечко, — від 4 до 7 років.
- Розміри матраца, який слід використовувати з ліжечком: 70 x 140 см
- Використання в якості манежу: **УВАГА.** Не підходить для дітей віком до 4 років.
- Оскільки діти, ймовірно, будуть гратися, стрибати, підстрибувати та лазити по ліжках, ліжечко не слід ставити занадто близько до

інших меблів або вікон, шнурків жалюзі, тяг для штор чи інших мотузок/шнурів; його слід розміщувати біля стіни або з проміжком 300 мм між стіною та боковим боком ліжка.

• BS8509:2008+A1:2011

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Для періодичного видалення пилу рекомендується взяти серветку з надзвичайно тонкої тканини або добре віджату серветку з чистої бавовни, щоб вона не капала, і обережно протерти нею поверхню.

Негайно видаляйте будь-які плями. Категорично заборонено використовувати хімічні розчинники, такі як спирт або дезінфікуючі засоби.

ГАРАНТІЯ

На виріб надається гарантія від будь-якої невідповідності за нормальних умов експлуатації згідно з інструкцією з експлуатації. Відтак, гарантія втрачає чинність у разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

ВНИМАНИЕ: ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ РИСКА УДУШЬЯ, УДАЛИТЕ ПЛАСТИКОВУЮ ОБЁРТКУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ. ДАННУЮ ПЛАСТИКОВУЮ КРЫШКУ СЛЕДУЕТ УТИЛИЗИРОВАТЬ ИЛИ ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ МЛАДЕНЦЕВ И ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

• **ВНИМАНИЕ:** Не используйте данное изделие без предварительного ознакомления с инструкцией по эксплуатации.

• Только для домашнего использования.

• **ВНИМАНИЕ:** Опасайтесь риска получения ожогов от сигарет, открытого огня и других источников тепла, таких как электрические или газовые плиты и т.д., расположенных в непосредственной близости от изделия.

• **ВНИМАНИЕ:** Не использовать, если какая-либо деталь сломана, порвана или отсутствует.

• Изделие всегда следует размещать на горизонтальной поверхности.

• **ВНИМАНИЕ:** Не размещайте изделие рядом с другими предметами, которые могут представлять опасность удушья или удушения, например, веревки, шнуры для штор и т.п.

• Чтобы избежать риска удушения, никогда не давайте ребенку и не кладите рядом с ним предметы со шнурами.

• Никогда не оставляйте изделие на наклонной поверхности, когда ребенок находится внутри. Детям не разрешается играть рядом с этим изделием без присмотра взрослых.

• **ВНИМАНИЕ:** Нахождение каких-либо посторонних предметов внутри изделия может привести к удушью.

• Все монтажные соединения всегда должны быть надёжно затянуты. Следите за тем, чтобы винты не были ослаблены, так как ребенок может застрять в них частями тела или одеждой (например, шнурками, украшениями, ремешками от сосок и т.п.), в результате чего возникает риск удушения.

• **ВНИМАНИЕ:** НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ изделие, если часть деталей сломана, порвана или отсутствует. При необходимости обратитесь в компанию Artsana SPA для получения запасных частей и инструкций по эксплуатации.

• Не заменяйте отсутствующие, по-

врежденные или сломанные детали на компоненты, не одобренные компанией Artsana SPA.

- Используйте только утвержденные производителем запасные части.

• **ВНИМАНИЕ:** Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, чтобы увидеть список компонентов. Периодически осматривайте изделие, чтобы убедиться в отсутствии ослабленных винтов, повреждений или утери компонентов.

• **ВНИМАНИЕ:** Используйте всегда все требуемые детали для любой конфигурации применения.

• Убедитесь, что пользователи изделия знакомы с принципом его работы в соответствии с инструкциями производителя.

• Не перемещайте кровать с ребёнком внутри.

• Не используйте продукт одновременно для нескольких детей.

• Длительное пребывание на солнце может привести к изменению оттенков цвета изделия. Если изделие долгое время находился под воздействием высоких температур, подождите несколько минут, прежде чем укладывать в него ребенка.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НИЗКОЙ КРОВАТКИ

• **ВНИМАНИЕ:** Не размещайте кровать рядом с источниками тепла, окнами или другой мебелью.

• **ВНИМАНИЕ:** Не используйте

кровать, если какие-либо её части сломаны, порваны или отсутствуют.

• Возрастная группа, для которой предназначена эта кровать, — от 4 до 7 лет.

• Размеры матраса, подходящего для детской кровати: 70 x 140 см

• Для наземного использования: **ВНИМАНИЕ.** Не подходит для детей младше 4 лет.

• Поскольку дети, скорее всего, будут играть, прыгать, скакать и лазать по кроватям, детскую кровать не следует ставить слишком близко к другой мебели или окнам, шнурам жалюзи, подтяжкам для штор или другим видам шнуров и веревок; ее следует устанавливать у стены или с зазором 300 мм между стеной и боковой стороной кровати.

• BS8509:2008+A1:2011

СОВЕТЫ ПО УХОДУ

Для периодической очистки от пыли рекомендуется взять салфетку из сверхтонкой ткани или хорошо отжатую хлопчатобумажную салфетку, чтобы с нее не капала вода, и аккуратно протереть ею поверхность.

Немедленно очищайте любые пятна. Использование химических растворителей, таких как спирт или дезинфицирующие средства, строго запрещено.

ГАРАНТИЯ

На данное изделие предоставляется гарантия на случай любого несоответствия в нормальных условиях использования в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Срок гарантии в отношении несоответствия товара требованиям определяется в соответствии с конкретными положениями национального законодательства, действующего в стране покупки, если таковые предусмотрены.



VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARRA FÖR FRAMTIDA BRUK.

WARNING! FÖR ATT FÖRHINDRA KVÄVNINGSRISK SKA PLASTHÖLJET AVLÄGSNAS INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS. DETTA PLASTHÖLJE SKA FÖRSTÖRAS ELLER FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BEBISAR OCH BARN.

• **WARNING: Använd inte denna produkt utan att först ha läst bruksanvisningen.**

• Bara för användning i hemmet.

• **WARNING:** Var uppmärksam på risken för brännskador från cigaretter, fria lågor och andra värmekällor som elvärmare, gasvärmare etc. i närheten av produkten.

• **WARNING:** Använd inte om någon del är trasig, avriven eller saknas.

• Produkten ska alltid ställas på en horisontell yta.

• **WARNING: Ställ inte produkten i närheten av föremål som kan medföra risk för kvävning eller strypning, t.ex. snören, gardiner eller liknande.**

• Ge aldrig barnet några föremål som har snören, och se till att sådana föremål inte finns i närheten av barnet, för att undvika risk för strypning.

• Låt inte produkten stå på ett lutande golv när barnet ligger däri. Barn

får inte leka i närheten av produkten utan tillsyn.

• **WARNING: Placering av eventuella extra produkter kan orsaka kvävning.**

• Alla monteringsdetaljer måste alltid vara ordentligt åtdragna. Var uppmärksam på eventuella lösa skruvar, eftersom ett barn kan fastna med kroppsdelar eller kläder (t.ex. skosnören, halsband, nappremmar m.m.) och därmed utsättas för strypningsrisk.

• **WARNING:** ANVÄND INTE produkten om någon del är trasig, söndersliten eller saknas. Kontakta Artsana SPA för reservdelar och bruksanvisning om nödvändigt.

• Byt inte ut delar som saknas, är skadade eller söndriga mot komponenter som inte är godkända av Artsana SPA.

• Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.

• **WARNING:** Läs bruksanvisningen för en lista över komponenterna. Kontrollera produkten regelbundet för att försäkra dig om att inga delar är lösa, skadade eller saknas.

• **WARNING:** Använd alltid alla delar som förutses i de olika utförandena.

• Försäkra dig om att alla som använder produkten känner till exakt hur den fungerar i enlighet med tillverkarens anvisningar.

• Flytta inte produkten när barnet ligger i produkten.

• Använd inte produkten för mer än ett barn åt gången.

• Om produkten lämnas en längre tid i solen kan den få färgförändringar.

Om produkten har varit utsatt för höga temperaturer under en längre tid ska man vänta några minuter innan man lägger ned barnet i den.

ANVÄNDNING AV BARNSÄNGEN PÅ MARKEN

- **VARNING:** Ställ inte barnsängen nära värmekällor, fönster eller andra möbler.
- **VARNING:** Använd inte barnsängen om någon del är trasig, söndersliten eller saknas.
- Barnsängen är avsedd för barn i åldern 4–7 år.
- Mått på madrassen som ska användas till barnsängen: 70 x 140 cm
- För användning på marken: VARNING. Inte lämplig för barn under 4 år.
- Eftersom barn sannolikt kommer att leka, studsa, hoppa och klättra på sängarna, får barnsängen inte placeras för nära andra möbler eller fönster, persiennsnören, gardinsnören eller andra typer av snören och rep, och den bör placeras intill en vägg eller med ett avstånd på 300 mm mellan väggen och sängens sida.
- BS8509:2008+A1:2011

SKÖTSELRÅD

För regelbunden dammvattning rekommenderar vi att använda en duk av ultrafint tyg eller en duk av ren bomull som är ordentligt urvriden så att den inte droppar, och försiktigt torkar av ytan med den.

Torka omedelbart bort eventuella fläckar. Det är strängt förbjudet att använda kemiska lösningsmedel såsom alkohol eller desinfektionsmedel.

GARANTI

Produkten omfattas av garanti mot alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten i enlighet med bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. Vad gäller garantiperioden för fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i de nationella lagar som gäller i det land där produkten köpts, i tillämpliga fall.



INSTRUÇÕES DE USO

IMPORTANTE! LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CON- SULTAS.

ATENÇÃO: PARA EVITAR RISCOS DE SUFOCAMENTO, REMOVA A EMBALAGEM PLÁSTICA ANTES DE USAR O PRODUTO. ESTA EMBALAGEM PLÁSTICA DEVE SER DESTRUÍDA OU MANTIDA FORA DO ALCANCE DE BEBÊS E CRIANÇAS.

- **ATENÇÃO:** Não use este produto sem primeiro ter lido as instruções de uso.
- Apenas para uso doméstico.
- **ATENÇÃO:** Preste atenção ao risco de queimaduras de cigarro, chamas livres e outras fontes de calor forte, como aquecedores elétricos ou a gás, etc. em proximidade do produto.
- **ATENÇÃO:** Não utilize se alguma parte estiver quebrada, rasgada ou faltando.
- O produto deve sempre ser colocado sobre uma superfície horizontal.
- **ATENÇÃO:** Não coloque o produto próximo a outros produtos que possam representar risco de asfixia ou estrangulamento, como por exemplo cordas, cordões de cortinas etc.
- Para evitar riscos de estrangula-

mento, nunca dê à criança nem coloque perto dela, objetos que incluam cordões.

- Nunca deixe o produto em uma superfície inclinada com a criança dentro. Não se deve permitir que as crianças brinquem perto do produto sem supervisão de um adulto.
- **ATENÇÃO:** Colocar qualquer produto adicional dentro do produto pode causar asfixia.
- Todos os conectores de montagem devem estar sempre devidamente apertados. Preste atenção a eventuais parafusos soltos, pois a criança pode prender partes do corpo ou da roupa (por exemplo, cordões, colares, fitas de chupetas para bebê, etc.), constituindo assim um risco de estrangulamento.
- **ATENÇÃO:** NÃO USE o produto se alguma parte estiver quebrada, rasgada ou faltando. Entre em contato com a Artsana SPA para peças de reposição e instruções de uso, se necessário.
- Não substitua peças em falta, danificadas ou quebradas por componentes não aprovados pela Artsana SPA.
- Use apenas peças de reposição aprovadas pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** Leia as instruções de uso para obter a lista de componentes. Controle periodicamente o produto para assegurar que nenhuma peça esteja solta, danificada ou em falta.
- **ATENÇÃO:** Use sempre todas as peças necessárias para cada configuração de uso.

- Certifique-se de que os usuários do produto estejam cientes do seu funcionamento exato, conforme as instruções do fabricante.
- Não desloque o produto com a criança dentro dele.
- Não utilize o produto com mais de uma criança ao mesmo tempo.
- Uma exposição prolongada à luz solar pode causar alterações nos tons de cor do produto. Após uma exposição prolongada do produto a altas temperaturas, aguarde alguns minutos antes de acomodar a criança em seu interior.

USO DA CAMA INFANTIL NO CHÃO

- **ATENÇÃO:** Não coloque a cama infantil perto de fontes de calor, janelas ou outros móveis.
- **ATENÇÃO:** Não use a cama infantil se alguma parte estiver quebrada, rasgada ou faltando.
- A faixa etária para a qual a cama infantil é destinada vai de 4 a 7 anos.
- Tamanho do colchão a ser utilizado com a cama infantil: 70 x 140 cm
- Para uso no chão: **ATENÇÃO.** Não é adequado para crianças menores de 4 anos.
- Como é provável que as crianças brinquem, pulem, saltem e subam nas camas, a cama o berço não deve ser colocado muito próximo de outros móveis ou janelas, cordões de persianas, puxadores de cortinas ou outros tipos de fitas/cordas, e deve ser colocado encostado a uma parede ou com um espaço de 300 mm entre a parede e

o lado do berço.

- BS8509:2008+A1:2011

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

Para a remoção periódica do pó, recomenda-se utilizar um pano de tecido ultrafino ou um pano de algodão puro bem torcido, para que não pingue, e passá-lo delicadamente sobre a superfície. Limpe as manchas imediatamente. O uso de solventes químicos, como álcool ou desinfetantes, é expressamente proibido.

GARANTIA

O produto está garantido contra qualquer falta de conformidade em condições normais de uso, conforme previsto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, ser aplicada em caso de danos no produto provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Para a duração da garantia por não-conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de compra, quando previstas.



AR

تعليمات الاستخدام

مهم! اقرأ التعليمات جيداً واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير: لتجنب خطر الاختناق، أزل هذا الغطاء البلاستيكي قبل استخدام هذا المنتج. يجب التخلص من هذا الغطاء أو تخزينه بعيداً عن متناول الرضع والأطفال.

- تحذير: لا تستخدم المنتج دون قراءة تعليمات الاستخدام أولاً.
- للاستخدام المنزلي فقط.
- تحذير: انتبه إلى خطر نشوب حرائق من جراء السجائر واللهب المكشوف وغير ذلك من مصادر الحرارة، مثل أجهزة التدفئة الكهربائية أو الغازية الواقعة بالقرب من المنتج.
- تحذير: تجنب استخدام المهد عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع.
- يجب دائماً وضع المنتج على سطح أفقي.
- تحذير: لا تضع المنتج بالقرب من منتج آخر قد يمثل خطر الاختناق أو الخنق، مثل الأحبال وأسلاك الستائر/الحواجب.
- لتجنب جميع مخاطر الاختناق، لا تقم أبداً بإعطاء الطفل أشياء مربوطة بأحبال أو أسلاك، ولا تترك أشياء من هذا القبيل في متناوله.
- يحظر ترك المنتج على أرضية منحدرية بينما طفلك بداخله. يجب ألا يتم ترك الأطفال غير المراقبين يلعبون بالقرب من المنتج.
- تحذير: وضع أية أغراض إضافية داخل المنتج قد يتسبب في الاختناق.
- يجب تثبيت كافة قارنات التجميع بشكل صحيح. تأكد من عدم وجود براغي سائبة، حيث قد ينحصر جسم الطفل أو ملابسه (مثل الأربطة، القلادات، أربطة اللهايات) وينتج خطر الاختناق.
- تحذير: لا تستخدم في حالة فقدان أو تلف أو

- كسر أي من أجزائه. اتصل بشركة Artsana SPA لطلب قطع الغيار وتعليمات المستخدم، إذا لزم الأمر.
- لا تستبدل الأجزاء المفقودة أو التالفة أو المكسورة بمكونات غير معتمدة من شركة Artsana SPA.
- اقتصر على استخدام قطع الغيار المصرح بها من قبل الجهة الصانعة.
- تحذير: اقرأ تعليمات الاستخدام الخاصة بقائمة الأجزاء. احرص على فحص المنتج بشكل دوري للتأكد من عدم وجود أجزاء سائبة أو متضررة أو مفقودة.
- تحذير: احرص دائماً على استخدام جميع الأجزاء اللازمة لكل نمط استخدام.
- تأكد أن الشخص الذي يستخدم المنتج على علم بكيفية استعماله بالتوافق مع تعليمات الجهة الصانعة.
- لا تقم بتحريك المنتج عندما يكون الطفل بداخله.
- لا تستخدم المنتج لأكثر من طفل في نفس الوقت.
- قد يتسبب التعرض لفترة طويلة لأشعة الشمس في بهتان لون المنتج. إذا تعرض المنتج لدرجات حرارة مرتفعة لفترة طويلة، فانتظر لعدة دقائق قبل إجلاس طفلك عليه.
- سرير مخصص للأطفال الصغار
- تحذير: لا تضع سرير الطفل هذا بالقرب من مصادر الحرارة أو النوافذ أو قطع الأثاث الأخرى.
- تحذير: تجنب استخدام سرير الطفل هذا عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع
- الفئة العمرية المخصصة لها سرير الأطفال هذا هي من 4 إلى 7 سنوات.
- مقاس المرتبة التي تُستخدم مع سرير الطفل: 140 x 70 سم
- بالنسبة لأسرة الأطفال الصغار: تحذير. غير مناسبة للأطفال أقل من 4 سنوات.
- الأطفال غالباً ما يلعبون ويقفزون ويتسلقون على الأسرة. فلا ينبغي وضع سرير الطفل على مسافة قريبة جداً من الأثاث الآخر أو



النوافذ. أو "حبال الستائر، أو مقابض الستائر،
أو أي خيوط أو حبال أخرى"، وينبغي وضعه إما
ملاصقًا لأي جدار أو مع ترك مسافة 300 مم بين
الجدار وجانب السرير.

• BS8509:2008+A1:2011

العناية والصيانة

لإزالة الغبار بشكل منتظم، يُنصح باستخدام قطعة قماش ناعمة جدًا أو قطعة قماش
قطنية خالصة بعد عصرها جيدًا حتى لا تنساقط منها قطرات الماء، ثم مسح السطح
برفق.

في حالة وجود بقع، يجب تنظيفها على الفور. يُمنع منعًا باتًا استخدام المذيبات
الكيميائية مثل الكحول أو المظهرات.

الضمان

هذا المنتج يتمتع بضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في
التعليمات. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم
أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع
إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليًا في بلد البيع. حيثما وجدت.

- I** ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.it
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0809 542 125 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be
- TR** İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erku Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78
www.chicco.com
- PL** ARTSANA POLAND Sp.z o.o.
Ul. Polczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chicco.pl

RUS ООО «Артсана Рус»
Россия 125047, г. Москва,
вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул.
1-я Брестская, д. 29,
Тел/факс +7(495)662-30-27
www.chicco.ru,
часы работы : 9:30-18:00
(время московское)

CH ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch

MX ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx

AR ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,
1609 Boulogne, Buenos Aires.
Argentina.
Phone: (011) 5254-3030
www.chicco.com.ar

IN ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com



NOTE

[illegible]



NOTE

[illegible]

46 087252 390 000_2624

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 800 188 898 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

